

Aktuelle Urologie

Herausbergremium

D. Jocham, Lübeck
K. Miller, Berlin
S. Roth, Wuppertal

Rubrikerausgeber

D. Jocham, Lübeck
K. Miller, Berlin
Übersichten

P. Albers, Kassel
A. Heidenreich, Köln
H. Leyh, Garmisch-Partenkirchen
OP-Techniken

A. Schröder, Mainz
R. Stein, Mainz
Referiert und kommentiert

A. Heidenreich, Köln
Diskussionsforum Urologie

K. P. Jünemann, P. Braun,
S. Hautmann, Kiel
Fragen für den Facharzt

S. Roth, B. Ubrig, Wuppertal
Tipps und Tricks

M. Schostak, Berlin
Online aktuell

W. Thon, J. Stein, Hannover
Qualitätsmanagement

Wissenschaftlicher Beirat

P. Alken, Mannheim
E. Becht, Frankfurt a. M.
K. Dreikorn, Bremen
J. Fichtner, Oberhausen
R. Hofmann, Marburg
M. Hohenfellner, Heidelberg
G. Jakse, Aachen
K.-P. Jünemann, Kiel
T. Kälble, Fulda
D. Kröpfl, Essen
A. Lampel, Villingen-Schwenningen
S. C. Müller, Bonn
B. Schmitz-Dräger, Fürth
J. Schubert, Jena
J. Steffens, Eschweiler
C. Stief, München
M. Stöckle, Homburg/Saar
J. W. Thüroff, Mainz
W. Weidner, Giessen
M. Wirth, Dresden

Verlag

Georg Thieme Verlag KG
Rüdigerstraße 14
D-70469 Stuttgart
Postfach 30 11 20
D-70451 Stuttgart

39. Band/2007

für die Stichwort-Recherche steht unseren Lesern unsere online-Datenbank unter www.thieme-connect.de/ejournals zur Verfügung.

Für das Herausbergremium

Prof. Dr. D. Jocham, Direktor der Klinik für Urologie, Medizinische Universität zu Lübeck, Ratzeburger Allee 160, 23538 Lübeck
 Prof. Dr. K. Miller, Direktor der Urologischen Klinik, Universitätsklinikum Benjamin Franklin, Hindenburgdamm 30, 12200 Berlin

Verlag

Georg Thieme Verlag KG Stuttgart · New York, Rüdigerstraße 14, 70469 Stuttgart, Postfach 30 11 20, 70451 Stuttgart
 Tel.: (07 11) 89 31-0
 www.thieme.de
 www.thieme-connect.de/ejournals
 www.thieme.de/uro

Leserservice

Tel.: (07 11) 89 31-900
 Fax: (07 11) 89 31-901
 E-mail: kunden.service@thieme.de

Verantwortlich für den Anzeigenteil

Thieme.media Pharmedia GmbH, Rüdigerstr. 14, 70469 Stuttgart, Postfach 300880, 70448 Stuttgart, Tel. (07 11) 89 31-603, Fax (07 11) 89 31-569
 E-mail: Christine.Volpp@thieme.de

Wichtiger Hinweis

Wie jede Wissenschaft ist die Medizin ständigen Entwicklungen unterworfen. Forschung und klinische Erfahrung erweitern unsere Erkenntnisse, insbesondere was Behandlung und medikamentöse Therapie anbelangt. Soweit in diesem Heft eine Dosierung oder eine Applikation erwähnt wird, darf der Leser zwar darauf vertrauen, dass Autoren, Herausgeber und Verlag große Sorgfalt darauf verwendet haben, dass diese Angabe dem Wissensstand bei Fertigstellung der Zeitschrift entspricht. Für Angaben über Dosierungsanweisungen und Applikationsformen kann vom Verlag jedoch keine Gewähr übernommen werden. Jeder Benutzer ist angehalten, durch sorgfältige Prüfung der Beipackzettel der verwendeten Präparate und gegebenenfalls nach Konsultation eines Spezialisten festzustellen, ob die dort gegebene Empfehlung für Dosierungen oder die Beachtung von Kontraindikationen gegenüber der Angabe in dieser Zeitschrift abweicht. Eine solche Prüfung ist besonders wichtig bei selten verwendeten Präparaten oder solchen, die neu auf den Markt gebracht worden sind. Jede Dosierung oder Applikation erfolgt auf eigene Gefahr des Benutzers. Autoren und Verlag appellieren an jeden Benutzer, ihm etwa auffallende Ungenauigkeiten dem Verlag mitzuteilen.

Autorenhinweise

www.thieme.de/fz/uro

Informationen für Autoren

Manuskripte senden Sie bitte an das Redaktionsbüro im Verlag. Redaktion: Aktuelle Urologie, Georg Thieme Verlag KG, Verlagsbereich Klinik und Praxis, Rüdigerstraße 14, 70469 Stuttgart, Tel. 0711/8931-511, Fax 0711/8931-408

E-mail: redaktion-urologie@thieme.de
 Die redaktionelle Betreuung des Mantelteils im Verlag liegt in den Händen von Rebecca Nachtigal, Tel.: 0711/8931-287 (Fax: -499), Georg Thieme Verlag KG, Rüdigerstr. 14, 70469 Stuttgart, E-mail: Rebecca.Nachtigal@thieme.de.

Grundsätzlich werden nur solche Manuskripte angenommen, die vorher weder im Inland noch im Ausland veröffentlicht worden sind. Die Manuskripte dürfen auch nicht gleichzeitig anderen Blättern zum Abdruck angeboten werden.

Mit der Annahme des Manuskriptes zur Veröffentlichung überträgt der Verfasser dem Verlag für die Dauer der gesetzlichen Schutzfrist (§ 64 UrHG) das ausschließliche, räumliche und zeitlich unbeschränkte Recht für alle Auflagen/Updates zur auch auszugswweisen Verwertung in gedruckter Form in elektronischen Medien (Datenbanken, Online-Netzsysteme, Internet, CD-ROM, DVD, PDA etc.) auch in geänderter Form oder in Form einer auszugswweisen Verknüpfung mit anderen Werken einschließlich der Übersetzung in andere Sprachen sowie durch Übertragung von Nutzungsrechten auf Dritte.

Soweit Abbildungen aus anderen Veröffentlichungen entnommen sind, räumt der Verfasser dem Verlag lediglich das nicht ausschließliche Nutzungsrecht im Umfang des vorstehenden Absatzes ein. Der Verfasser ist für die vollständige Quellenangabe sowie die Einholung der schriftlichen Einwilligung des anderen Verlages zu den vorstehenden Rechtsräumen verantwortlich und weist diese dem Verlag nach.

Den Mitarbeitern stehen 25 Sonderdrucke ihrer Arbeit kostenfrei zur Verfügung.

Informationen für unsere Leser

Der Verlag ist um eine zuverlässige Zustellung der abonnierten Zeitschrift äußerst bemüht. Gelegentlich versäumen Abonnenten nach einem Umzug, ihre neue Anschrift mitzuteilen. In den betreffenden Fällen hilft die Deutsche Post, die neue Anschrift dem Verlag mitzuteilen. Abonnenten, die mit diesem Vorgehen nicht einver-

standen sind, werden gebeten, dies dem Verlag mitzuteilen.

Allgemeine Informationen

Die Zeitschrift Aktuelle Urologie (ISSN 0001-7868) erscheint 6-mal im Jahr.

Bezugspreise*	Abo	Versand	gesamt
Jahrespreis			
Inland	240,-	16,80	256,80
Ausland/Europa	240,-	25,80	265,80
Weltweit	240,-	49,80	289,80
Vorzugspreis für Mitglieder der Deutschen Gesellschaft für Urologie			
Inland	187,-	16,80	203,80
Ausland/Europa	187,-	25,80	212,80
Weltweit	187,-	49,80	236,80
Vorzugspreis für Mitglieder der DGIM und der GDNÄ			
Inland	120,-	16,80	136,80
Ausland/Europa	120,-	25,80	145,80
Weltweit	120,-	49,80	169,80

* in € (D); unverbindlich empfohlene Preise. Preisänderungen vorbehalten. Preis für ein Einzelheft 55,- € zzgl. Versandkosten ab Verlagsort. Das Abonnement wird zum Jahreswechsel im voraus berechnet und zur Zahlung fällig. Die Bezugsdauer verlängert sich jeweils um ein Jahr, wenn nicht eine Abbestellung zum 30. September vorliegt.

Online

Die wissenschaftlichen Arbeiten stehen online in Thieme-connect zur Verfügung. Der Zugang ist für persönliche Abonnenten im Preis enthalten. Über kostenpflichtige Zugangsmöglichkeiten und Lizenzen für Institutionen (Bibliotheken, Kliniken, Firmen...) informiert Sie gerne Bernd Heß. E-mail: thieme-connect@thieme.de

Diese Zeitschrift bietet Autoren die Möglichkeit, ihre Artikel für die allgemeine Nutzung frei zugänglich zu machen („open access“). Bei Interesse wenden Sie sich bitte an E-mail: redaktion-urologie@thieme.de

Copyright

Die Zeitschrift und alle in ihr enthaltenen einzelnen Beiträge und Abbildungen sind für die Dauer des Urheberrechts geschützt. Jede Verwertung außerhalb der engen Grenzen des Urheberrechtsgesetzes ist ohne Zustimmung des Verlages unzulässig und strafbar. Das gilt insbesondere für Vervielfältigungen, Übersetzungen, Mikroverfilmungen und die Einspeicherung und Verarbeitung in elektronischen Systemen.

Printed in Germany

Satz: Druckhaus Götz GmbH, Ludwigsburg
Druck und Bindung: Grafisches Centrum Cuno, Calbe

© Georg Thieme Verlag KG
 Stuttgart · New York 2007

Heft 1	(Januar 2007)	= Seite	31 – 84
Heft 2	(März 2007)	= Seite	125 – 176
Heft 3	(Mai 2007)	= Seite	219 – 266
Heft 4	(Juli 2007)	= Seite	299 – 347
Heft 5	(September 2007)	= Seite	385 – 422
Heft 6	(November 2007)	= Seite	453 – 501

Editorial Comments

- 125 Alken, P.
Editorial Comment zu:
- 219 Heidenreich, A.
Editorial Comment zu: Burkhardt Soares S. et al.: Retroperitoneale Fibrose
- 453 Jocham, Dieter.
Editorial Comment zu: Stepp H. et al.: Fluoreszenzdiagnostik und Photodynamische Therapie in der Urologie
- 299 Ludwig, Wolf-Dieter.
Editorial Comment zu: Off-Label-Use: Ein ungelöstes Problem
- 385 Miller, K.
Editorial Comment zu:
- 31 Schultz-Lampel, D.
Editorial Comment zu: Otto T. u. Mitarb.: Operative Therapie der weiblichen Harninkontinenz unter Berücksichtigung sexualitätsrelevanter Strukturen

Erratum

- 475 Kazarians, B., I. Kausch, J. Gellißen, C. Doehn, D. Jocham
Spontane Nebennierenblutung während der Schwangerschaft

Fallberichte

- 408 Brehmer, B., A. Makris, A. Wellmann, G. Jakse
Solitäre Peritonealkarzinose eines Prostatakarzinoms
- 476 Herrmann, E., S. Bierer, M. Bögemann, H. Buerger, L. Hertle, C. Wülfing
Die retroperitoneoskopische Exzision einer Nebennierenzyste
- 403 Kazarians, B., I. Kausch, J. Gellißen, C. Doehn, D. Jocham
Spontane Nebennierenblutung während der Schwangerschaft
- 52 Madersbacher, S., A. Ponholzer, K. Franz, W. Hörtl
Synchrone bilaterale Nierentumoren mit singulärer Ovarialmetastase und fibromuskulärer Dysplasie der Nierenarterie
- 479 Munk, A-K., C. Seif, L. Renders, K.P. Jünemann, P.M. Braun
Perkutane Nephrolitholapaxie beim Nierenkelchkonkrement in einer Transplantatniere
- 148 Nofal, R.
Eosinophile Zystitis als Symptom eines idiopathischen hypereosinophilen Syndroms
- 152 Rödder, K., H-O. Wintzer, M. Fisch
Solitärer Tumor des Samenstrangs
- 473 Schmitt, C., O. Basten, K. Fischer, T. Kälble
Bronchussequester als seltene Ursache von Flankenschmerzen
- 324 Schultz, A., M. Maruschke, M. Leithäuser, H. Seiter
Urogenitale Lymphommanifestationen
- 406 Werner, D.
Die Trimethylaminurie (Fischgeruchssyndrom) - Hinweise auf eine neue Therapiemöglichkeit mit Desmopressin

- 55 Zugor, V., G.E. Schott
Endometriose mit Ureterbeteiligung
- 320 Zugor, V., A. Dimmler, K.M. Schrott, G.E. Schott
Pasqualini-Syndrom
- 252 Zugor, V., R.E. Horch, D.G. Engehausen, G.E. Schott
Penoskrotale Elephantiasis

Kommentar

- 59 Miller, K.
Therapiesequenz beim Nierenzellkarzinom - Neuigkeiten!

Konsensuskonferenz

- 328 Miller, K., L. Bergmann, P. Albers, E. Jäger, G. Jakse, J.E. Geschwend, N. Marschner
Interdisziplinäre Therapieempfehlungen zur Behandlung des metastasierten Nierenzellkarzinoms

Operative Techniken

- 331 Kliesch, S.
Perineale Urethrektomie beim Mann
- 255 Krautschick-Wilkens, A., M. Teichmann, T. Esen
Retroperitoneale Adrenalektomie
- 155 Lampel, A.
Varikozelektomie nach Bernardi
- 61 Löhnert, M.
Grundlagen der Darmchirurgie
- 165 Mottrie, A.M., R.A. Bürger, G.E. Voges†, L. Baert
Antegrade skrotale Sklerotherapie der Varikozele nach Tauber
- 411 Stein, R., J. Fichtner
Ileumconduit
- 483 Subotic, S., D. Teber, H. Weiß, T.O. Henkel, G. Janetschek, J.J. Rassweiler
Laparoskopische transperitoneale Nephrektomie und Nierenzystenresektion

Originalarbeiten

- 247 Bannowsky, A., B. Wefer, D. Osmonov, J.A. Sotelino, N. Filippow, C.M. Naumann, Ch. van der Horst, K-P. Jünemann, S. Hautmann
Das mesonephroide Karzinom der Harnblase (Klärzellkarzinom)
- 237 Fischer, C., V. Scherfer-Brähler, F. Müller-Schlösser, I. Schröder-Printzen, W. Weidner
Mikrokalorimetrische Untersuchungen an bovinen Spermatozoen nach Percoll-Dichtegradienten-Zentrifugation - ein experimenteller Beitrag zum Einsatz in der Andrologie
- 305 Hahn, C., R.Heyny-von. Haußen, M. Löhr, Ch. Patsialas, D. Rohde
Natürliche und artifizielle Erektionen trotz retropubischer, Nicht-Nerv(en)-Erhaltender Radikaler Prostatektomie (NNE-RP)
- 398 Hamann, M.F., D. Melchior, K.P. Juenemann, P.M. Braun
Steintherapie im Kindesalter
- 232 Hentschel, H., V. Janitzky, T. Weirich
Perkutane Nephrolitholapaxie (PNL) - immer effektiv und komplikationslos?

- 392 Herrmann, E., E. Eltze, T. Köpke, C. Bolenz, S. Bierer,
J. Neumann, L. Hertle, C. Wülfing
Neue Marker für das pharmakologische Targeting beim
lymphogen metastasierten Harnblasenkarzinom
- 38 Johannsen, M., M. Ringsdorf, A. Römer, S.A. Loening,
J. Roigas
Zytokinbasierte und molekulare Therapie des metasta-
sierten Nierenzellkarzinoms - eine aktuelle Analyse
- 243 Lent, V., F. Baumbusch, B. Weber, M. Laaser
Behandlungsfehler bei der Diagnostik und Therapie des
Prostatakarzinoms
- 137 Rohde, D., V. Mihelcic
Beeinflusst das „Blutplasmavolumen“ die Validität von
PSA-Tests?
- 132 Rubenwolf, P., K. Lopau, E.W. Gerharz, E. Heidbreder,
H. Riedmiller
Antiphospholipidantikörpersyndrom: a priori eine Kon-
traindikation zur Nierentransplantation?
- 313 Schick, V., J. Bernhards, R. Rahle
Induratio penis plastica: Vergleich der klinischen Sym-
ptomatik und der Plaque-Histopathologie
- 465 Schostak, M., C. Braun, H. Krause, K. Miller,
C. Kempkensteffen, S. Hinz, R. Strenziok, A. Blana,
M. Schrader
Neue Polymorphismen im PSA-Promoter bei Prostata-
krebs
- 46 Seseke, F., S. Rebmann, G. Zöller, M. Lakomek, R-
H. Ringert
Risikofaktoren perioperativer Komplikationen in der
Chirurgie des Wilms-Tumors
- 144 Shah, W., P. Honeck, S.T. Kwon, J.K. Badawi, P. Alken,
S. Bross
Die Perinealsonographie im Vergleich zum lateralen
Zysturethrogramm bei der Inkontinenzdiagnostik der
Frau

Übersichten

- 126 Brehmer, B., A.H. Mahnke, G. Jakse
Die organerhaltende Nierentumor-Therapie
- 301 Krege, S., D. Rohde
Off-Label-Use: Update und Bezug zur Urologie
- 386 Lohr, F., J. Boda-Heggemann, F. Wenz, T. Wiegel
Bildgesteuerte Strahlentherapie des Prostatakarzinoms
- 33 Otto, T., K. Bornemeyer, J.W. Bagner, A.G. El-Baz,
M. Wishahi, W. Otto
Operative Therapie der weiblichen Harninkontinenz
unter Berücksichtigung sexualitätsrelevanter Struktu-
ren
- 455 Stepp, H., R. Waidelich
Fluoreszenzdiagnostik und Photodynamische Therapie
in der Urologie

A

Albers, P. 328
Alken, P. 125, 144

B

Badawi, J.K. 144
Baert, L. 165
Bagner, J.W. 33
Bannowsky, A. 247
Basten, O. 473
Baumbusch, F. 243
Bergmann, L. 328
Bernhards, J. 313
Bierer, S. 392, 476
Blana, A. 465
Boda-Heggemann, J. 386
Bögemann, M. 476
Bolenz, C. 392
Bornemeyer, K. 33
Braun, C. 465
Braun, P.M. 398, 479
Brehmer, B. 126, 408
Bross, S. 144
Buerger, H. 476
Bürger, R.A. 165

D

Dimmler, A. 320
Doehn, C. 403, 475

E

El-Baz, A.G. 33
Eltze, E. 392
Engehausen, D.G. 252
Esen, T. 255

F

Fichtner, J. 411
Filippow, N. 247
Fisch, M. 152
Fischer, C. 237
Fischer, K. 473
Franz, K. 52

G

Gellißen, J. 403, 475
Gerharz, E.W. 132
Geschwend, J.E. 328

H

Hahn, C. 305
Hamann, M.F. 398
Haußen, R.Heyny-von. 305
Hautmann, S. 247
Heidbreder, E. 132
Heidenreich, A. 219
Henkel, T.O. 483

Hentschel, H. 232
Herrmann, E. 392, 476
Hertle, L. 392, 476
Hinz, S. 465
Hörtl, W. 52
Honeck, P. 144
Horch, R.E. 252

J

Jäger, E. 328
Jakse, G. 126, 328, 408
Janetschek, G. 483
Janitzky, V. 232
Jocham, D. 403, 475
Jocham, Dieter. 453
Johannsen, M. 38
Juenemann, K.P. 398
Jünemann, K.P. 479
Jünemann, K-P. 247

K

Kälble, T. 473
Kausch, I. 403, 475
Kazarians, B. 403, 475
Kempkensteffen, C. 465
Kliesch, S. 331
Köpke, T. 392
Krause, H. 465
Krautschick-Wilkens, A. 255
Krege, S. 301
Kwon, S.T. 144

L

Laaser, M. 243
Lakomek, M. 46
Lampel, A. 155
Leithäuser, M. 324
Lent, V. 243
Loening, S.A. 38
Löhnert, M. 61
Lohr, F. 386
Löhr, M. 305
Lopau, K. 132
Ludwig, Wolf-Dieter. 299

M

Madersbacher, S. 52
Mahnke, A.H. 126
Makris, A. 408
Marschner, N. 328
Maruschke, M. 324
Melchior, D. 398
Mihelcic, V. 137
Miller, K. 59, 328, 385, 465
Mottrie, A.M. 165
Müller-Schlösser, F. 237
Munk, A-K. 479

N

Naumann, C.M. 247

Neumann, J. 392
Nofal, R. 148

O

Osmonov, D. 247
Otto, T. 33
Otto, W. 33

P

Patsialas, Ch. 305
Ponholzer, A. 52

R

Rahle, R. 313
Rassweiler, J.J. 483
Rebmann, S. 46
Renders, L. 479
Riedmiller, H. 132
Ringert, R-H. 46
Ringsdorf, M. 38
Rödder, K. 152
Rohde, D. 137, 301, 305
Roigas, J. 38
Römer, A. 38
Rubenwolf, P. 132

S

Scherfer-Brähler, V. 237
Schick, V. 313
Schmitt, C. 473
Schostak, M. 465
Schott, G.E. 55, 252, 320
Schrader, M. 465
Schröder-Printzen, I. 237
Schrott, K.M. 320
Schultz, A. 324
Schultz-Lampel, D. 31
Seif, C. 479
Seiter, H. 324
Seseke, F. 46
Shah, W. 144
Sotelino, J.A. 247
Stein, R. 411
Stepp, H. 455
Strenziok, R. 465
Subotic, S. 483

T

Teber, D. 483
Teichmann, M. 255

V

van der Horst, Ch. 247
Voges†, G.E. 165

W

Waidelich, R. 455
Weber, B. 243
Wefer, B. 247
Weidner, W. 237
Weirich, T. 232
Weiß, H. 483
Wellmann, A. 408
Wenz, F. 386
Werner, D. 406
Wiegel, T. 386
Wintzer, H-O. 152
Wishahi, M. 33
Wülfing, C. 392, 476

Z

Zöller, G. 46
Zugor, V. 55, 252, 320